Neh

Chapter 12

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

וְאֵ֤לֶּה	הַכֹּהֲנִים֙	וְהַלְוִיִּ֔ם	אֲשֶׁ֣ר	עָל֔וּ	עִם־	זְרֻבָּבֶ֥ל	בֶּן־	שְׁאַלְתִּיאֵ֖ל	וְיֵשׁ֑וּעַ	שְׂרָיָ֥ה	יִרְמְיָ֖ה	עֶזְרָֽא׃
Na–hawa	makuhani	na–Walawi	ambao	walipanda	pamoja–na	Zerubabeli	mwana–wa	Shealtieli	na–Yeshua	Seraya	Yeremia	Ezra
H0428	H3548	H3881		H5927		H2216			H3442	H8304	H3414	H5830

Hawa wafuatao walikuwa makuhani na Walawi ambao walirudi na Zerubabeli mwana wa Shealtieli pamoja na Yeshua: Seraya, Yeremia, Ezra,

2

אֲמַרְיָ֥ה	מַלּ֖וּךְ	חַטּֽוּשׁ׃
Amarya	Maluki	Hatushi
H0568		H2407

Amaria, Maluki, Hatushi,

3

שְׁכַנְיָ֥ה	רְחֻ֖ם	מְרֵמֹֽת׃
Shekanya	Rehumu	Meremothi
H7935		H4822

Shekania, Rehumu, Meremothi,

4

עִדּ֥וֹא	גִנְּתוֹי֖	אֲבִיָּֽה׃
Ido	Ginetoi	Abiya
H5714	H1599	H0029

Ido, Ginethoni, Abiya,

5

מִיָּמִ֥ין	מַֽעַדְיָ֖ה	בִּלְגָּֽה׃
Miyamini	Maadya	Bilga
H4326	H4573	H1083

Miyamini, Moadia, Bilga,

6

שְֽׁמַֽעְיָ֥ה	וְיוֹיָרִ֖יב	יְדַֽעְיָֽה׃
Shemaya	na–Yoyaribu	Yedaya
H8098	H3114	H3048

Shemaya, Yoyaribu, Yedaya,

7

סַלּ֣וּ	עָמ֔וֹק	חִלְקִיָּ֖ה	יְדַֽעְיָ֑ה	אֵ֣לֶּה	רָאשֵׁ֧י	הַכֹּהֲנִ֛ים	וַאֲחֵיהֶ֖ם	בִּימֵ֥י	יֵשֽׁוּעַ׃	פ
Salu	Amoki	Hilkiya	Yedaya	hawa	wakuu–wa	makuhani	na–ndugu–zao	katika–siku–za	Yeshua	—
	H5987	H2518	H3048	H0428		H3548	H0251	H3117	H3442	

Salu, Amoki, Hilkia na Yedaya. Hawa walikuwa viongozi wa makuhani na wenzao wakati wa Yeshua.

8	וְהַלְוִיִּם	יֵשׁוּעַ	בִּנּוּי	קַדְמִיאֵל	שֵׁרֵבְיָה	יְהוּדָה	מַתַּנְיָה	עַל־	הֻיְּדוֹת	הוּא	וְאֶחָיו׃
	Na–Walawi	Yeshua	Binui	Kadmieli	Sherebya	Yuda	Matanya	juu–ya	sifa	yeye	na–ndugu–zake
	H3881	H3442	H1131	H6934	H8274	H3063	H4983		H1960	H1931	H0251

Walawi walikuwa Yeshua, Binui, Kadmieli, Sherebia, Yuda, na pia Matania, ambaye pamoja na wenzake, alikuwa kiongozi wa nyimbo za shukrani.

9	וּבַקְבֻּקְיָה	[ועני]	(וְעֻנִּי)	אֲחֵיהֶם	לְנֶגְדָּם	לְמִשְׁמָרוֹת׃
	Na–Bakbukya	[na–Uni]	(na–Uni)	ndugu–zao	kuelekeana–nao	kwa–zamu
	H1229	H6042	H6042	H0251	H5048	H4931

Bakbukia na Uni, wenzao, walisimama mkabala nao wakati wa ibada.

10	וְיֵשׁוּעַ	הוֹלִיד	אֶת־	יוֹיָקִים	וְיוֹיָקִים	הוֹלִיד	אֶת־	אֶלְיָשִׁיב	וְאֶלְיָשִׁיב	אֶת־	יוֹיָדָע׃
	Na–Yeshua	alizaa	–	Yoyakimu	na–Yoyakimu	alizaa	–	Eliashibu	na–Eliashibu	–	Yoyada
	H3442	H3205	H0853	H3113	H3113	H3205	H0853	H0475	H0475	H0853	H3111

Yeshua alikuwa baba wa Yoyakimu, Yoyakimu alikuwa baba wa Eliashibu, Eliashibu alikuwa baba wa Yoyada,

11	וְיוֹיָדָע	הוֹלִיד	אֶת־	יוֹנָתָן	וְיוֹנָתָן	הוֹלִיד	אֶת־	יַדּוּעַ׃
	Na–Yoyada	alizaa	–	Yonatani	na–Yonatani	alizaa	–	Yadua
	H3111	H3205	H0853	H3129	H3129	H3205	H0853	H3037

Yoyada alikuwa baba wa Yonathani, na Yonathani alikuwa baba wa Yadua.

12	וּבִימֵי	יוֹיָקִים	הָיוּ	כֹהֲנִים	רָאשֵׁי	הָאָבוֹת	לִשְׂרָיָה	מְרָיָה	לְיִרְמְיָה	חֲנַנְיָה׃
	Na–katika–siku–za	Yoyakimu	walikuwa	makuhani	wakuu–wa	baba	kwa–Seraya	Meraya	kwa–Yeremia	Hananya
	H3117	H3113	H1961	H3548		H0001	H8304	H4811	H3414	

Katika siku za Yoyakimu, kulikuwa na wakuu wa jamaa za kikuhani: wa jamaa ya Seraya, Meraya; wa jamaa ya Yeremia, Hanania;

13	לְעֶזְרָא	מְשֻׁלָּם	לַאֲמַרְיָה	יְהוֹחָנָן׃
	kwa–Ezra	Meshulamu	kwa–Amarya	Yehohanani
	H5830	H4918	H0568	H3076

wa jamaa ya Ezra, Meshulamu; wa jamaa ya Amaria, Yehohanani;

14	[למלוכי]	(לִמְלִיכוּ)	יוֹנָתָן	לִשְׁבַנְיָה	יוֹסֵף׃
	[kwa–Maluki]	(kwa–Melikuyu)	Yonatani	kwa–Shebanya	Yusufu
			H3129	H7645	H3130

wa jamaa ya Maluki, Yonathani; wa jamaa ya Shebania, Yosefu;

15	לְחָרִם	עַדְנָא	לִמְרָיוֹת	חֶלְקָי׃
	kwa–Harimu	Adna	kwa–Merayothi	Helkai
	H2766	H5733	H4812	H2517

wa jamaa ya Harimu, Adna; wa jamaa ya Meremothi, Helkai;

16

]לעדיא[	)לְעִדּוֹא(	זְכַרְיָה	לְגִנְּתוֹן	מְשֻׁלָּם׃
[kwa-Ido]	(kwa-Ido)	Zekaria	kwa-Ginetoni	Meshulamu
H5714	H5714		H1599	H4918

wa jamaa ya Ido, Zekaria; wa jamaa ya Ginethoni, Meshulamu;

17

לַאֲבִיָּה	זִכְרִי	לְמִנְיָמִין	לְמוֹעַדְיָה	פִּלְטָי׃
kwa-Abiya	Zikri	kwa-Minyamini	kwa-Moadya	Piltai
H0029	H2147	H4509	H4153	H6408

wa jamaa ya Abiya, Zikri; wa jamaa ya Miniamini na ya Maazia, Piltai;

18

לְבִלְגָּה	שַׁמּוּעַ	לִשְׁמַעְיָה	יְהוֹנָתָן׃
kwa-Bilga	Shamua	kwa-Shemaya	Yehonatani
H1083	H8051	H8098	H3083

wa jamaa ya Bilgai, Shamua; wa jamaa ya Shemaya, Yehonathani;

19

וּלְיוֹיָרִיב	מַתְּנַי	לִידַעְיָה	עֻזִּי׃
na-kwa-Yoyaribu	Matenai	kwa-Yedaya	Uzi
H3114	H4982	H3048	H5813

wa jamaa ya Yoyaribu, Matenai; wa jamaa ya Yedaya, Uzi;

20

לְסַלַּי	קַלָּי	לְעָמוֹק	עֵבֶר׃
kwa-Salai	Kalai	kwa-Amoki	Eberi
	H7040	H5987	H5677

wa jamaa ya Salu, Kalai; wa jamaa ya Amoki, Eberi;

21

לְחִלְקִיָּה	חֲשַׁבְיָה	לִידַעְיָה	נְתַנְאֵל׃
kwa-Hilkiya	Hashabya	kwa-Yedaya	Netaneli
H2518	H2811	H3048	H5417

wa jamaa ya Hilkia, Hashabia; wa jamaa ya Yedaya, Nethaneli.

22

הַלְוִיִּם	בִּימֵי	אֶלְיָשִׁיב	יוֹיָדָע	וְיוֹחָנָן	וְיַדּוּעַ	כְּתוּבִים	רָאשֵׁי
Walawi	katika-siku-za	Eliashibu	Yoyada	na-Yohanani	na-Yadua	walioandikwa	wakuu-wa
H3881	H3117	H0475	H3111	H3110	H3037	H3789	

אָבוֹת	וְהַכֹּהֲנִים	עַל־	מַלְכוּת	דָּרְיָוֶשׁ	הַפָּרְסִי׃	פ
baba	na-makuhani	juu-ya	ufalme-wa	Dario	Mwajemi	—
H0001	H3548		H4438	H1867	H6542	

Wakuu wa jamaa za Walawi katika siku za Eliashibu, Yoyada, Yohanani na Yadua, pia wale jamaa za makuhani, waliandikishwa wakati wa utawala wa Dario, Mwajemi.

23

בְּנֵי	לֵוִי	רָאשֵׁי	הָאָבוֹת	כְּתוּבִים	עַל־	סֵפֶר	דִּבְרֵי	הַיָּמִים
wana-wa	Lawi	wakuu-wa	baba	walioandikwa	katika	kitabu-cha	mambo-ya	siku
	H3878		H0001	H3789			H1697	H3117

וְעַד־	יְמֵי	יוֹחָנָן	בֶּן־	אֶלְיָשִׁיב׃
hadi	siku-za	Yohanani	mwana-wa	Eliashibu
H5704	H3117	H3110		H0475

Wakuu wa jamaa miongoni mwa wazao wa Lawi hadi wakati wa Yohanani mwana wa Eliashibu waliandikishwa katika kitabu cha kumbukumbu.

וַאֲחֵיהֶם	קַדְמִיאֵל	בֶּן־	וְיֵשׁוּעַ	שֵׁרֵבְיָה	חֲשַׁבְיָה	הַלְוִיִּם	וְרָאשֵׁי	24
na-ndugu-zao	Kadmieli	mwana-wa	na-Yeshua	Sherebya	Hashabya	Walawi	Na-wakuu-wa	
H0251	H6934		H3442	H8274	H2811	H3881		

מִשְׁמָר	הָאֱלֹהִים	אִישׁ־	דָּוִיד	בְּמִצְוַת	לְהוֹדוֹת	לְהַלֵּל	לְנֶגְדָּם
zamu	Mungu	mtu-wa	Daudi	kwa-amri-ya	kushukuru	kusifu	kuelekeana-nao
H4929	H0430	H0376	H1732	H4687	H3034		H5048

מִשְׁמָר׃	לְעֻמַּת
zamu	kuelekeana-na
H4929	H5980

> Viongozi wa Walawi walikuwa: Hashabia, Sherebia, Yeshua mwana wa Kadmieli na wenzao, waliosimama mkabala nao kusifu na kushukuru, sehemu moja ikipokezana na nyingine kama ilivyoagizwa na Daudi mtu wa Mungu.

מִשְׁמָר	שׁוֹעֲרִים	שֹׁמְרִים	עַקּוּב	טַלְמוֹן	מְשֻׁלָּם	עֹבַדְיָה	וּבַקְבֻּקְיָה	מַתַּנְיָה	25
zamu	mabawabu	walinzi	Akubu	Talmoni	Meshulamu	Obadya	na-Bakbukya	Matanya	
H4929	H7778	H8104	H6126	H2929	H4918	H5662	H1229	H4983	

הַשְּׁעָרִים׃	בַּאֲסֻפֵּי
malango	katika-maghala-ya
H8179	H0624

> Mabawabu waliokuwa wakilinda kwenye malango ya ghala ni: Matania, Bakbukia, Obadia, Meshulamu, Talmoni na Akubu.

וּבִימֵי	יוֹצָדָק	בֶּן־	יֵשׁוּעַ	בֶּן־	יוֹיָקִים	בִּימֵי	אֵלֶּה	26
na-katika-siku-za	Yosadaki	mwana-wa	Yeshua	mwana-wa	Yoyakimu	katika-siku-za	hawa	
H3117			H3442		H3113	H3117	H0428	

פ	הַסּוֹפֵר׃	הַכֹּהֵן	וְעֶזְרָא	הַפֶּחָה	נְחֶמְיָה
—	mwandishi	kuhani	na-Ezra	liwali	Nehemia
		H3548	H5830	H6346	H5166

> Walihudumu siku za Yoyakimu mwana wa Yeshua, mwana wa Yosadaki, na katika siku za mtawala Nehemia, na za Ezra kuhani na mwandishi.

הַלְוִיִּם	אֶת־	בִּקְשׁוּ	יְרוּשָׁלִַם	חוֹמַת	וּבַחֲנֻכַּת	27
Walawi	–	walitafuta	Yerusalemu	ukuta-wa	Na-katika-kuwekwa-wakfu-kwa	
H3881	H0853	H1245	H3389	H2346	H2598	

וְשִׂמְחָה	חֲנֻכָּה	לַעֲשֹׂת	לִירוּשָׁלִָם	לַהֲבִיאָם	מְקוֹמֹתָם	מִכָּל־
na-furaha	kuwekwa-wakfu	kufanya	Yerusalemu	kuwaleta	mahali-pao	kutoka-katika-kila
H8057	H2598		H3389	H0935	H4725	H3605

וּבְכִנֹּרוֹת׃	נְבָלִים	מְצִלְתַּיִם	וּבְשִׁיר	וּבְתוֹדוֹת
na-vinanda	vinubi	matoazi	na-kwa-wimbo	na-kwa-shukrani
H3658		H4700		H8426

> Wakati wa kuwekwa wakfu ukuta wa Yerusalemu, Walawi walitafutwa kule walikokuwa wakiishi, nao wakaletwa Yerusalemu kuadhimisha kwa shangwe huko kuweka wakfu kwa nyimbo za shukrani na kwa uimbaji wakitumia matoazi, vinubi na zeze.

וּמִן־	יְרוּשָׁלִַם	סְבִיבוֹת	הַכִּכָּר	וּמִן־	הַמְשֹׁרְרִים	בְּנֵי	וַיֵּאָסְפוּ	28
na-kutoka	Yerusalemu	kuzunguka	Bonde	na-kutoka	waimbaji	wana-wa	Na-walikusanyika	
	H3389	H5439	H3603		H7891		H0622	

נְטֹפָתִי׃	חַצְרֵי
Wanetofa	vijiji-vya
H5200	

> Pia waimbaji walikusanywa pamoja kutoka maeneo yaliyozunguka Yerusalemu, kutoka vijiji vya Wanetofathi,

29

Hebrew	Gloss	Strong
וּמִבֵּית֙	na-kutoka-nyumba-ya	
הַגִּלְגָּ֔ל	Gilgali	H1537
וּמִשְּׂד֥וֹת	na-kutoka-mashamba-ya	
גֶּ֖בַע	Geba	H1387
וְעַזְמָ֑וֶת	na-Azmawethi	H5820
כִּ֤י	kwa-sababu	
חֲצֵרִ֨ים	vijiji	
בָּנ֤וּ	walijenga	H1129
לָהֶם֙	kwa-wenyewe	H1992
הַמְשֹׁ֣רְרִ֔ים	waimbaji	H7891
סְבִיב֖וֹת	kuzunguka	H5439
יְרוּשָׁלִָֽם׃	Yerusalemu	H3389

> kutoka Beth-Gilgali, na kutoka eneo la Geba na Azmawethi, kwa kuwa waimbaji walikuwa wamejijengea vijiji kuzunguka Yerusalemu.

30

Hebrew	Gloss	Strong
וַיִּֽטַּהֲר֔וּ	Na-walijitoharisha	H2891
הַכֹּהֲנִ֖ים	makuhani	H3548
וְהַלְוִיִּ֑ם	na-Walawi	H3881
וַֽיְטַהֲרוּ֙	na-wakatoharisha	H2891
אֶת־	–	H0853
הָעָ֔ם	watu	
וְאֶת־	na-	H0853
הַשְּׁעָרִ֖ים	malango	H8179
וְאֶת־	na-	H0853
הַחוֹמָֽה׃	ukuta	H2346

> Wakati makuhani na Walawi walipokuwa wamekwisha kujitakasa kwa kufuatana na desturi, waliwatakasa watu, malango na ukuta.

31

Hebrew	Gloss	Strong
וָֽאַעֲלֶה֙	Na-nikapandisha	H5927
אֶת־	–	H0853
שָׂרֵ֣י	wakuu-wa	H8269
יְהוּדָ֔ה	Yuda	H3063
מֵעַ֖ל	juu-ya	
לַחוֹמָ֑ה	ukuta	H2346
וָאַעֲמִ֡ידָה	na-nikaweka	H5975
שְׁתֵּ֣י	mbili	H8147
תוֹדֹת֩	makundi-ya-shukrani	H8426
גְּדוֹלֹ֨ת	makubwa	
וְתַהֲלֻכֹ֧ת	na-maandamano	H8418
לַיָּמִ֛ין	upande-wa-kulia	H3225
מֵעַ֥ל	juu-ya	
לַחוֹמָ֖ה	ukuta	H2346
לְשַׁ֥עַר	kuelekea-lango-la	H8179
הָאַשְׁפֹּֽת׃	Takataka	H0830

> Niliwaagiza viongozi wa Yuda wapande juu ya ukuta. Pia niliagiza makundi mawili makubwa ya waimbaji waimbe nyimbo za kumshukuru Mungu. Kundi moja lilipanda juu ya ukuta upande wa kuume, kuelekea Lango la Samadi.

32

Hebrew	Gloss	Strong
וַיֵּ֣לֶךְ	Na-akaenda	H3212
אַחֲרֵיהֶ֔ם	nyuma-yao	
הוֹשַֽׁעְיָ֔ה	Hoshaya	H1955
וַחֲצִ֖י	na-nusu-ya	H2677
שָׂרֵ֥י	wakuu-wa	H8269
יְהוּדָֽה׃	Yuda	H3063

> Hoshaya na nusu ya viongozi wa Yuda wakawafuata,

33

Hebrew	Gloss	Strong
וַעֲזַרְיָ֕ה	na-Azarya	H5838
עֶזְרָ֖א	Ezra	H5830
וּמְשֻׁלָּֽם׃	na-Meshulamu	H4918

> pamoja na Azaria, Ezra, Meshulamu,

34

Hebrew	Gloss	Strong
יְהוּדָה֙	Yuda	H3063
וּבִנְיָמִ֔ן	na-Benyamini	H1144
וּֽשְׁמַעְיָ֖ה	na-Shemaya	H8098
וְיִרְמְיָֽה׃	na-Yeremia	H3414
ס	—	

> Yuda, Benyamini, Shemaya, Yeremia,

35 וּמִבְּנֵי na–kutoka–wana–wa
הַכֹּהֲנִים makuhani H3548
בַּחֲצֹצְרוֹת kwa–tarumbeta H2689
זְכַרְיָה Zekaria
בֶן־ mwana–wa
יוֹנָתָן Yonatani H3129
בֶּן־ mwana–wa
שְׁמַעְיָה Shemaya H8098
בֶּן־ mwana–wa
מַתַּנְיָה Matanya H4983
בֶּן־ mwana–wa
מִיכָיָה Mikaya H4320
בֶּן־ mwana–wa
זַכּוּר Zakuri H2139
בֶּן־ mwana–wa
אָסָף׃ Asafu H0623

pamoja na baadhi ya makuhani wenye tarumbeta, na pia walikuwa na Zekaria mwana wa Yonathani, mwana wa Shemaya, mwana wa Matania, mwana wa Mikaya, mwana wa Zakuri, mwana wa Asafu,

36 וְאֶחָיו na–ndugu–zake H0251
שְׁמַעְיָה Shemaya H8098
וַעֲזַרְאֵל na–Azareli H5832
מִלֲלַי Milelai H4450
גִּלֲלַי Gilelai H1562
מָעַי Maai H4597
נְתַנְאֵל Netaneli H5417
וִיהוּדָה na–Yuda H3063
חֲנָנִי Hanani H2607
בִּכְלֵי־ kwa–vyombo–vya H3627
שִׁיר wimbo–wa
דָּוִיד Daudi H1732
אִישׁ mtu–wa H0376
הָאֱלֹהִים Mungu H0430
וְעֶזְרָא na–Ezra H5830
הַסּוֹפֵר mwandishi
לִפְנֵיהֶם׃ mbele–yao H6440

pamoja na wenzake, Shemaya, Azareli, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneli, Yuda na Hanani, wakiwa na vyombo vya uimbaji, kama ilivyoagizwa na Daudi mtu wa Mungu. Mwandishi Ezra aliongoza maandamano.

37 וְעַל Na–juu–ya
שַׁעַר Lango–la H8179
הָעַיִן Chemchemi
וְנֶגְדָּם na–kuelekeana–nao H5048
עָלוּ walipanda H5927
עַל־ juu–ya
מַעֲלוֹת ngazi
עִיר mji–wa
דָּוִיד Daudi H1732
בַּמַּעֲלֶה katika–kupanda H4608
לַחוֹמָה ukuta H2346
מֵעַל juu–ya
לְבֵית nyumba–ya
דָּוִיד Daudi H1732
וְעַד hadi H5704
שַׁעַר Lango–la H8179
הַמַּיִם Maji H4325
מִזְרָח׃ mashariki H4217

Kwenye Lango la Chemchemi waliendelea moja kwa moja mpaka kwenye ngazi za Mji wa Daudi, kwenye mwinuko wa ukuta, na kupitia juu ya nyumba ya Daudi mpaka kwenye Lango la Maji upande wa mashariki.

38 וְהַתּוֹדָה Na–kundi–la–shukrani H8426
הַשֵּׁנִית la–pili H8145
הַהוֹלֶכֶת lililoenda H1980
לְמוֹאל upande–wa–kushoto H4136
וַאֲנִי na–mimi H0589
אַחֲרֶיהָ nyuma–yake
וַחֲצִי na–nusu–ya H2677
הָעָם watu
מֵעַל juu–ya
לְהַחוֹמָה ukuta H2346
מֵעַל juu–ya
לְמִגְדַּל Mnara–wa H4026
הַתַּנּוּרִים Tanuri H8574
וְעַד hadi H5704
הַחוֹמָה Ukuta H2346
הָרְחָבָה׃ Mpana H7342

Kundi la pili la waimbaji lilielekea upande wa kushoto. Niliwafuata juu ya ukuta, pamoja na nusu ya watu kupitia Mnara wa Tanuru mpaka kwenye Ukuta Mpana,

39 וּמֵעַל na–juu–ya
לְשַׁעַר־ Lango–la H8179
אֶפְרַיִם Efraimu H0669
וְעַל־ na–juu–ya
שַׁעַר Lango–la H8179
הַיְשָׁנָה Kale H3466
וְעַל־ na–juu–ya
שַׁעַר Lango–la H8179
הַדָּגִים Samaki H1709
וּמִגְדַּל na–Mnara–wa H4026
חֲנַנְאֵל Hananeli H2606
וּמִגְדַּל na–Mnara–wa H4026
הַמֵּאָה Mia H3968
וְעַד hadi H5704
שַׁעַר Lango–la H8179
הַצֹּאן Kondoo H6629
וְעָמְדוּ na–wakasimama H5975
בְּשַׁעַר katika–Lango–la H8179
הַמַּטָּרָה׃ Mlinzi H4307

juu ya Lango la Efraimu, Lango la Yeshana, Lango la Samaki, Mnara wa Hananeli, na Mnara wa Mia, mpaka kwenye Lango la Kondoo. Walipofika kwenye Lango la Ulinzi wakasimama.

40
וַתַּעֲמֹדְנָה Na–yakasimama H5975 | שְׁתֵּי mawili H8147 | הַתּוֹדֹת makundi–ya–shukrani H8426 | בְּבֵית katika–nyumba–ya | הָאֱלֹהִים Mungu H0430 | וַאֲנִי na–mimi H0589
וַחֲצִי na–nusu–ya H2677 | הַסְּגָנִים maafisa H5461 | עִמִּי׃ pamoja–nami

> Kisha yale makundi mawili ya waimbaji yaliyoshukuru yakachukua nafasi zao katika nyumba ya Mungu. Nami pia nikafanya hivyo, pamoja na nusu ya maafisa,

41
וְהַכֹּהֲנִים na–makuhani H3548 | אֶלְיָקִים Elyakimu H0471 | מַעֲשֵׂיָה Maaseya H4641 | מִנְיָמִין Minyamini H4509 | מִיכָיָה Mikaya H4320 | אֶלְיוֹעֵינַי Elyoenai | זְכַרְיָה Zekaria | חֲנַנְיָה Hananya
בַּחֲצֹצְרוֹת׃ kwa–tarumbeta H2689

> na makuhani wafuatao: Eliakimu, Maaseya, Miniamini, Mikaya, Elioenai, Zekaria na Hanania wakiwa na tarumbeta zao,

42
וּמַעֲשֵׂיָה na–Maaseya H4641 | וּשְׁמַעְיָה na–Shemaya H8098 | וְאֶלְעָזָר na–Eleazari H0499 | וְעֻזִּי na–Uzi H5813 | וִיהוֹחָנָן na–Yehohanani H3076 | וּמַלְכִּיָּה na–Malkiya H4441 | וְעֵילָם na–Elamu | וָעָזֶר na–Ezeri H5829
וַיַּשְׁמִיעוּ na–wakaimba H8085 | הַמְשֹׁרְרִים waimbaji H7891 | וְיִזְרַחְיָה na–Yizrahya H3156 | הַפָּקִיד׃ msimamizi H6496

> na pia Maaseya, Shemaya, Eleazari, Uzi, Yehohanani, Malkiya, Elamu na Ezeri. Makundi haya yaliimba chini ya uongozi wa Yezrahia.

43
וַיִּזְבְּחוּ Na–wakatoa–dhabihu H2076 | בַיּוֹם־ siku– H3117 | הַהוּא ile H1931 | זְבָחִים dhabihu H2077 | גְּדוֹלִים kubwa | וַיִּשְׂמָחוּ na–wakafurahi H8055 | כִּי kwa–sababu | הָאֱלֹהִים Mungu H0430
שִׂמְּחָם aliwafurahisha H8055 | שִׂמְחָה furaha H8057 | גְדוֹלָה kubwa | וְגַם na–pia H1571 | הַנָּשִׁים wanawake H0802 | וְהַיְלָדִים na–watoto H3206 | שָׂמֵחוּ walifurahi H8055 | וַתִּשָּׁמַע na–ikasikika H8085 | שִׂמְחַת furaha–ya H8057
יְרוּשָׁלִַם Yerusalemu H3389 | מֵרָחוֹק׃ mbali H7350

> Siku hiyo watu walitoa dhabihu nyingi, wakishangilia kwa sababu Mungu aliwapa furaha kuu. Wanawake na watoto walishangilia pia. Sauti ya kushangilia huko Yerusalemu iliweza kusikika mbali sana.

44
וַיִּפָּקְדוּ Na–wakawekwa | בַיּוֹם siku– H3117 | הַהוּא ile H1931 | אֲנָשִׁים watu H0376 | עַל־ juu–ya | הַנְּשָׁכוֹת vyumba–vya–hazina H5393 | לָאוֹצָרוֹת kwa–hazina H0214 | לַתְּרוּמוֹת kwa–sadaka H8641
לָרֵאשִׁית kwa–malimbuko H7225 | וְלַמַּעַשְׂרוֹת na–kwa–zaka H4643 | לִכְנוֹס kukusanya H3664 | בָּהֶם ndani–yake | לִשְׂדֵי kutoka–mashamba–ya | הֶעָרִים miji | מְנָאוֹת sehemu H4521
הַתּוֹרָה sheria H8451 | לַכֹּהֲנִים kwa–makuhani H3548 | וְלַלְוִיִּם na–kwa–Walawi H3881 | כִּי kwa–sababu | שִׂמְחַת furaha–ya H8057 | יְהוּדָה Yuda H3063 | עַל־ juu–ya | הַכֹּהֲנִים makuhani H3548
וְעַל־ na–juu–ya | הַלְוִיִּם Walawi H3881 | הָעֹמְדִים׃ waliosimama H5975

> Wakati huo watu walichaguliwa kuwa wasimamizi wa vyumba vya ghala kwa ajili ya matoleo, malimbuko na zaka. Kutoka kwenye yale mashamba yaliyozunguka miji walipaswa walete kwenye ghala mafungu kama sheria ilivyoamuru kwa ajili ya makuhani na Walawi, kwa kuwa Yuda alifurahishwa na huduma ya makuhani na Walawi.

45

וַֽיִּשְׁמְר֞וּ	מִשְׁמֶ֣רֶת	אֱלֹֽהֵיהֶם֙	וּמִשְׁמֶ֣רֶת	הַטָּהֳרָ֔ה	וְהַמְשֹׁרְרִ֖ים	וְהַשֹּׁעֲרִ֑ים	כְּמִצְוַ֥ת	דָּוִ֖יד	שְׁלֹמֹ֥ה	בְנֽוֹ׃
Na–wakashika	utumishi–wa	Mungu–wao	na–utumishi–wa	utakaso	na–waimbaji	na–mabawabu	kwa–amri–ya	Daudi	Sulemani	mwanawe
H8104	H4931	H0430	H4931	H2893	H7891	H7778	H4687	H1732	H8010	

> Walifanya ibada ya Mungu wao na ibada ya utakaso, nao waimbaji na walinzi wa lango wakafanya hivyo pia, kufuatana na amri za Daudi na Solomoni mwanawe.

46

כִּֽי־	בִימֵ֥י	דָוִ֛יד	וְאָסָ֖ף	מִקֶּ֑דֶם	[ראש]	(רָאשֵׁי֙)	הַמְשֹׁ֣רְרִ֔ים	וְשִׁיר־	תְּהִלָּ֥ה	וְהֹד֖וֹת	לֵֽאלֹהִֽים׃
Kwa–sababu	katika–siku–za	Daudi	na–Asafu	tangu–zamani	[mkuu]	(wakuu–wa)	waimbaji	na–wimbo–wa	sifa	na–shukrani	kwa–Mungu
	H3117	H1732	H0623				H7891		H8416	H3034	H0430

> Muda mrefu uliopita, katika siku za Daudi na Asafu, walikuwepo viongozi wa waimbaji na wa nyimbo za sifa na za kumshukuru Mungu.

47

וְכָל־	יִשְׂרָאֵ֡ל	בִּימֵ֣י	זְרֻבָּבֶ֩ל	וּבִימֵ֨י	נְחֶמְיָ֜ה	נֹתְנִ֛ים	מְנָי֧וֹת	הַמְשֹׁרְרִ֥ים	וְהַשֹּׁעֲרִ֖ים	דְּבַר־	י֣וֹם	בְּיוֹמ֑וֹ	וּמַקְדִּשִׁים֙	לַלְוִיִּ֔ם	וְהַלְוִיִּ֔ם	מַקְדִּשִׁ֖ים	לִבְנֵ֥י	אַהֲרֹֽן׃	פ
na–wote–wa	Israeli	katika–siku–za	Zerubabeli	na–katika–siku–za	Nehemia	walitoa	sehemu	waimbaji	na–mabawabu	kitu–cha	siku	kwa–siku–yake	na–kuweka–wakfu	kwa–Walawi	na–Walawi	wakaweka–wakfu	kwa–wana–wa	Haruni	—
H3605	H3478	H3117	H2216	H3117	H5166	H5414	H4521	H7891	H7778	H1697	H3117	H3117	H6942	H3881	H3881	H6942		H0175	

> Kwa hiyo katika siku za Zerubabeli na za Nehemia, Israeli wote walitoa mafungu kila siku kwa ajili ya waimbaji na mabawabu. Pia walitenga fungu kwa ajili ya Walawi wengine, nao Walawi walitenga fungu kwa ajili ya wazao wa Aroni.